

Eftychia AMILITOU

L'ÉCRIVAIN ET LE CAMELOT

Littérature médiatique en Grèce
(1880-1945)



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2014

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	9
PRÉFACE	11
INTRODUCTION	13

PREMIÈRE PARTIE

DORER SES PLUMES

ENJEUX D'UNE LITTÉRATURE LÉGITIME	21
--	----

CHAPITRE 1

L'ÉTAT DU CHAMP LITTÉRAIRE EN GRÈCE	25
--	----

1.1 LECTURES DE PÉDAGOGIE NATIONALE	26
--	----

1.2 LA GÉNÉRATION DE 1880 : AFFIRMATION DE L'ÉCRIVAIN, AFFIRMATION DE LA PROSE	38
---	----

1.2.1 LA CONSCIENCE DE GROUPE	38
-------------------------------------	----

1.2.2 TENTATION NATURALISTE ET ITHOGRAFIA : PROJET RÉALISTE ET VISION IDYLLIQUE DE LA PROSE	50
--	----

1.3 AVANT-GARDES, JEUNES ET ANCIENS, GÉNÉRATION DE 1930 : RENIER, RECOMMENCER, RÉINVESTIR	58
--	----

1.4 «BRIGANDS, PORNOGRAPHIE ET FARCES VULGAIRES» : LECTURES DU PEUPLE ET MAUVAIS GENRES	70
--	----

1.4.1 LECTURES POPULAIRES – LECTURES POPULARISÉES DU XIX ^e SIÈCLE	72
---	----

1.4.2 SUPER-HÉROS ET PEINES DE CŒUR : LA LITTÉRATURE GRECQUE DE GRANDE CONSOMMATION AU XX ^e SIÈCLE	77
--	----

1.5 «NID DES LETTRÉS» OU «TOMBEAU DES MUSES»? PRESSE ET LITTÉRATURE, PRÉCIS D'UNE RELATION TOURMENTÉE	88
--	----

CHAPITRE 2

L'ÉCRIVAIN COMME STRATÈGE L'ÉVOLUTION DE XENOPOULOS DANS LE MILIEU LITTÉRAIRE	103
2.1 LA NAISSANCE DE L'ÉCRIVAIN	103
2.1.1 IRRUPTION DANS LE «BEAU JARDIN DES LETTRES»	103
2.1.2 (PRO) POSITIONS DE JEUNE AUTEUR : ROMAN RÉALISTE, ROMAN ATHÉNIEN, ROMAN EUROPÉEN	108
2.2 MARQUER SON DOMAINE	126
2.2.1 RÉORIENTATIONS STRATÉGIQUES EN PROSE	126
2.2.2 EXPÉRIMENTATIONS POUR UN NOUVEAU THÉÂTRE	132
2.3 L'INSTITUTIONNALISATION MAXIMALE D'UN POLYGRAPHE ...	137
2.3.1 CUMULER LES SIGNES DE CONSÉCRATION	137
2.3.2 SERVIR UN ART ACCESSIBLE	143
2.3.2.1 L'homme du spectacle	143
2.3.2.2 Le prosateur	149
2.3.3 DOMINER LA PRESSE	158
2.3.3.1 Le chroniqueur et le critique littéraire	158
2.3.3.2 Le guide de la jeunesse	166
2.3.3.3 Le directeur de revue	181

CHAPITRE 3

LA RHÉTORIQUE DU CHAMP. POLÉMIQUES SUR LA QUALITÉ D'ÉCRIVAIN	193
3.1 TOPIQUES DE L'OFFENSIVE	194
3.1.1 LE MARCHAND DE L'ART	194
3.1.2 LE DINOSAURE À DÉTRÔNER	204
3.2 DÉFENSE DE L'ACCUSÉ	209
3.2.1 LA LÉGITIMATION PAR LE DÉSERT	209

3.2.2 LA FÉCONDITÉ NATURELLE D'UN AMUSEUR PROFESSIONNEL	217
3.2.3 LA SOLITUDE DU PÈRE	229
3.3 LA TRAJECTOIRE D'UN STRATÈGE FLEXIBLE	238

DEUXIÈME PARTIE

ROMANS D'ATHÈNES DANS LA PRESSE D'ATHÈNES LA MARQUE D'UNE LITTÉRATURE JOURNALISTIQUE	243
---	------------

CHAPITRE 4

LE CHAMP PÉRIODIQUE	247
4.1 L'ITINÉRAIRE VERS LA PRESSE MODERNE	247
4.1.1 LA PÉRIODE D'EXPLORATION	247
4.1.2 LA PÉRIODE D'ÉDIFICATION	250
4.1.3 LA PÉRIODE D'AUTONOMISATION	260
4.1.4 PENSER LA PRESSE	269
4.2 PRÉSENTATION MATÉRIELLE ET ÉDITORIALE DES JOURNAUX ET MAGAZINES	277
4.2.1 QUOTIDIENS	278
4.2.2 MAGAZINES	282

CHAPITRE 5

ROMANS D'UNE VILLE, ROMANS D'UNE CLASSE. ATHÈNES MISE EN RÉCIT MÉDIATIQUE	287
5.1 L'ÉCRITURE JOURNALISTIQUE :	
CONTIGUÏTÉ ET RECYCLAGE	287
5.1.1 NOUVELLES APPROCHES DE RECHERCHE	287
5.1.2 POROSITÉ DES RUBRIQUES ET DIFFUSION DU ROMANESQUE	292
5.1.3 LE SENS DE LA TAXINOMIE	304
5.1.4 LA MARQUE DU MÉDIATIQUE DANS LES ROMANS DE GRIGORIOS XENOPOULOS	308

5.2 UNE CAPITALE ENTRE RÉALITÉ ET FICTION	316
5.2.1 ÉVOLUTION D'UNE VILLE IDÉOLOGIQUE	316
5.2.2 ÉCRIRE ATHÈNES	323
5.2.3 ITINÉRAIRES EN VILLE, HABITAT ET RITES DE CLASSE	330
CHAPITRE 6	
FRAGMENTS D'UN DISCOURS BOURGEOIS	349
6.1 L'ENCYCLOPÉDIE AU QUOTIDIEN	349
6.2 LA FEMME	365
CHAPITRE 7	
LA TRIBUNE DE L'AUTEUR	387
7.1 FICIONS DU LIVRE, FICIONS DU JOURNAL	387
7.2 L'AUTEUR EN RÉSEAU	399
 CONCLUSION	 415
 ANNEXES	 419
ANNEXE 1 : CHRONOLOGIE	421
ANNEXE 2 : RÉSUMÉS DES « ROMANS ATHÉNIENS » (1913-1945) DE GRIGORIOS XENOPOULOS	427
ANNEXE 3 : RÉCLAMES DE ROMANS DE GRIGORIOS XENOPOULOS (ANNONCES PUBLIÉES DANS LES JOURNAUX ET MAGAZINES)	437
ANNEXE 4 : LA QUESTION DE LA LANGUE	447
ANNEXE 5 : LA RÉCEPTION POSTHUME DE GRIGORIOS XENOPOULOS DU POINT DE VUE DE SON ÉDITEUR	451
ENTRETIEN (SEPTEMBRE 2008), AVEC ANNA-MARIA VLASSI, RESPONSABLE DES PROGRAMMES PÉDAGOGIQUES DES ÉDITIONS ADELFOI VLASSI	451

BIBLIOGRAPHIE	457
ŒUVRES ET DOCUMENTS	457
ŒUVRES LITTÉRAIRES ET TEXTES DE XENOPOULOS (SÉLECTION PAR ORDRE CHRONOLOGIQUE)	457
ROMANS ATHÉNIENS	457
AUTRES ŒUVRES LITTÉRAIRES	460
ARTICLES, CRITIQUES, AUTOBIOGRAPHIES, MANUELS SCOLAIRES	462
ŒUVRES LITTÉRAIRES (SÉLECTION)	471
ARTICLES DE PRESSE, MONOGRAPHIES, DOCUMENTS, TÉMOIGNAGES .	474
OUTILS BIBLIOGRAPHIQUES ET FONDS D'ARCHIVES GRECS	485
ÉTUDES (LITTÉRAIRES, HISTORIQUES, CULTURELLES)	487
INDEX DE NOMS, JOURNAUX ET MAGAZINES	531